



**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И
ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

Distr.
GENERAL

CMW/C/SR.89
6 April 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ
И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 89-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 24 ноября 2008 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЭД-ДЖАМРИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Первоначальный доклад Сальвадора (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редактирования, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Первоначальный доклад Сальвадора (*продолжение*) (CMW/C/SLV/1; CMW/C/SLV/Q/1 и Add.1)

1. По приглашение Председателя члены сальвадорской делегации занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ЛАРИОС ЛОПЕС (Сальвадор), отмечая большую численность проживающих за рубежом мигрантов из Сальвадора и значительное число иностранных граждан среди населения Сальвадора, говорит, что миграция является движущей силой развития, поскольку мигранты вносят вклад в экономическое, социальное и культурное развитие стран пребывания. Государство-участник привержено делу уважения прав мигрантов независимо от их миграционного статуса. При ведении борьбы с нелегальным ввозом лиц важно не допустить криминализации нелегальных мигрантов. Кроме того, в свете прилагаемых в настоящее время региональных и международных усилий по расширению диалога и сотрудничества в области миграции странам необходимо заручиться механизмами и структурами, которые соответствуют потребностям и правам их граждан за рубежом.
3. Выступая страной происхождения, государство-участник добилось большого прогресса во многих областях. Управление заместителя министра иностранных дел по вопросам сальвадорских граждан за рубежом, чья миссия и области ответственности перечислены в пунктах 14, 117 и 118 первоначального доклада (CMW/C/SLV/1), создано в 2004 году. Были приняты резолюции и подписаны соглашения на международном, региональном и двустороннем уровнях по вопросам соблюдения прав человека и оказания правовой помощи в таких областях, как репатриация и борьба с незаконным провозом лиц. Организуются поездки с целью выяснения условий и положения с правами человека сальвадорских мигрантов за рубежом и для оценки рисков, с которыми они могут иметь дело в случае миграции без необходимых документов. Прогресс в плане консульской поддержки имел форму внедрения практики служб "консульской защиты" в Мексике и Соединенных Штатах Америки, организации системы видеоконференций для проведения интервью с мигрантами в Соединенных Штатах и внедрения компьютеризированной системы электронного оформления временных паспортов. Был создан Департамент по оказанию гуманитарной помощи и защите мигрантов с целью удовлетворения нужд сальвадорских граждан за рубежом в таких областях, как медицинское обслуживание и репатриация больных или уязвимых лиц, а в 2005 году был создан центр для приема

мигрантов на границе в районе Ля Хачадур с целью оказания им медицинской помощи, обеспечения питанием, одеждой и местом для отдыха сальвадорских мигрантов, репатрируемых по суше. В вопросах урегулированности положения мигрантов и воссоединения семей проводится работа в рамках совместной с Соединенными Штатами Америки программы по обеспечению статуса временной защиты, в рамках которой зарегистрировано 240 000 сальвадорцев, реализуются другие программы и подписаны меморандумы о договоренности с Гватемалой, Мексикой, Никарагуа и Испанией. Кроме того, Сальвадор реализует программы поддержки сезонных рабочих из Сальвадора в Австралии, Канаде, Италии и Испании и ведет работу по улучшению доступа к службам здравоохранения и жилью для сальвадорских мигрантов за рубежом.

4. В качестве страны-транзита и принимающей страны государство-участник классифицирует факт незаконного въезда в страну не как уголовное преступление, а как административное правонарушение в рамках закона о миграции и иностранцах, что влечет за собой выдворение с национальной территории и штраф, который может быть оплачен в неденежной форме в виде участия в общественных работах. Закон о миграции 1958 года и закон об иностранцах 1986 года вместе с Конституцией являются основными законодательными инструментами, регулирующими те вопросы, которые охватываются Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Закон о миграции и иностранцах, который охватывает принципы, положения и требования Конвенции, был разработан в целях приведения законодательной базы в соответствие с Конвенцией, и в настоящее время он проходит процесс согласования с целью внесения в Законодательную ассамблею. В июле 2008 года был создан Центр комплексной помощи мигрантам, который предоставляет в Сальвадоре временный приют мигрантам, которые ожидают репатриации в страны происхождения; подробности содержатся в письменном ответе государства-участника на вопрос 10 (d) перечня вопросов. В изданном руководстве по административным и процедурным вопросам для Центра предусматриваются такие принципы, как равенство и недискриминация и права на жизнь, защиту и должное разбирательство и минимальный срок задержания. Министерство государственной безопасности и юстиции через Департамент миграции и по делам иностранцев отвечает за контроль над миграцией, в то время как Национальная гражданская полиция ведает охраной границ, портов и аэропортов.

5. Он далее останавливается на серии мер, предпринятых в интересах обеспечения уважения прав человека, предотвращения всех форм дискриминации и борьбы с незаконным ввозом мигрантов. В августе 2006 года паспорта стали единственным законным дорожным документом для сальвадорских детей и молодежи и был достигнут прогресс в области репатриации детей в соответствии с руководством по процедурам репатриации, являющимся справочником для гражданских служащих, которые

занимаются вопросами прав человека и отстаиванием наилучших интересов детей. В рамках Программы урегулирования статуса сезонных рабочих, признающей тот факт, что для сезонных рабочих легче заручиться документами заранее, чем для мигрантов, ходатайствующих о долгосрочном виде на жительство, была проведена кампания по урегулированию статуса 2282 временных рабочих из Гондураса и Никарагуа. Министерство труда и социального обеспечения и Департамент миграции и по делам иностранцам проводят инспекции мест работы с целью повысить информированность трудящихся о своих правах, отслеживания применяемой в местах работы практики и предотвращения дискриминации. Программа реадaptации возвращающихся на родину, о которой говорится в пунктах 76-80 первоначального доклада, предусматривает оказание чрезвычайной помощи уязвимым лицам из числа сальвадорцев, возвращающим к себе на родину. Центр сальвадорских мигрантов оказывает содействие в таких областях, как трудоустройство, образование и здравоохранение. За период с начала выполнения в 1999 году Программы реадaptации возвращающихся на родину по октябрь 2008 года помощь была оказана в общей сложности 88 312 сальвадорцам, из которых 12 процентов составляют женщины и 78 – мужчины. Был учрежден национальный комитет для координации действий по борьбе с торговлей людьми. В 2006 году был создан приют, который оказывает неотложную помощь, защиту и содействие жертвам торговли людьми, в том числе детям и молодежи, и он к настоящему времени оказал помощь 141 лицу из числа детей, подростков и женщин различной национальности, включая граждан Сальвадора, Гватемалы и Мексики.

6. Мероприятия по повышению информированности о Конвенции включают вводные курсы и семинары для вновь набранных сотрудников миграционной службы и разработку всеобъемлющей коммуникационной стратегии, которая направлена на то, чтобы обратить особое внимание на риски, связанные с миграцией без необходимых документов. Кроме того, совместными усилиями государства-участника и Гондураса был подготовлен показательный план стандартизации документов для пересечения сальвадорско-гондурасской границы; подробности этого плана излагаются государством-участником в его ответе на вопрос 25 перечня вопросов.

7. Он далее кратко останавливается на прогрессе, достигнутом на региональном уровне. В июне 2006 года была принята политика свободного перемещения по суше между странами центральноамериканской четверки – Сальвадор, Гватемала, Гондурас и Никарагуа – и она охватывает такие области, как упрощение процедур миграционного контроля между странами и создание межрегиональных дорожных документов. Аналогичным образом в октябре 2007 года была принята политика свободного передвижения по воздуху. В ноябре 2007 года была введена единая

центральноамериканская виза и в июне 2008 года – единый вид на жительство для стран центральноамериканской четверки.

8. Г-н АЛЬБА (докладчик по стране) воздает должное государству-участнику за его первоначальный доклад, который демонстрирует прогресс, достигнутый в плане как экономической и политической стабильности, так и осуществления прав человека. Он приветствует открытость государства-участника для диалога с Комитетом и его серьезный подход к обязательствам по Конвенции. Как представляется, государство-участник стремится обращаться с мигрантами на своей территории так, как оно хотело бы, чтобы обращались с ее собственными мигрантами, составляющими 20 процентов всего населения страны. Однако первоначальный доклад страдает определенным формализмом и дефицитом фактологической информации, и поэтому он просит представить дополнительную информацию для демонстрации того, как политика страны выполняется на практике. Из письменных ответов и вступительного слова делегации явствует, что государство-участник реализовало многочисленные инициативы в целях защиты трудящихся-мигрантов за рубежом и в пределах своей территории и что в настоящее время предпринимаются усилия для приведения действующего законодательства по миграции и иностранцам в соответствие с обязательствами по Конвенции. В силу того, данная ответственность, возлагаемая на государства-участники международных конвенций, состоит в том, чтобы выполнять эти конвенции, государству-участнику следует продолжать свои усилия для обеспечения того, чтобы вся его правовая база была приведена в соответствие с положениями Конвенции. В этой связи Комитет с нетерпением ожидает одобрения законопроекта о миграции и иностранцах.

9. Он просит делегацию уточнить местоположение Центра комплексной помощи мигрантам, созданного в июле 2008 года, и просит поделиться информацией об официальных процедурах и сроках для решения вопросов, связанных с нелегальными мигрантами. Он отмечает, что административные решения о высылке из страны, как представляется, не допускает никакого обжалования, и это свидетельствует о противоречии между законодательством государства-участника и принципами Конвенции. Компании по производству сахарного тростника наделены, как представляется, значительной свободой в определении того, как им обращаться с сезонными рабочими; ему хотелось бы в этой связи знать, определяются ли такие рабочие по закону как категория, подпадающая под конкретные правила. Он отмечает, что трудящиеся-мигранты нередко получают травмы при транзите в другие страны или на рабочих местах в силу характера выполняемых ими трудовых операций. Он подчеркивает, что именно на государстве-участнике лежит ответственность за достижение соглашений с другими странами о разделении финансового бремени, связанного с покрытием расходов, возникающих в связи с авариями и потерей трудоспособности на

производстве по вине компаний, и, что более важно, за изыскание средств на покрытие затрат, связанных с авариями и потерей трудоспособности при транзите. Что касается растущей проблемы мигрантов-подростков, то он высказывает мысль, что пришло время для Сальвадора сформировать с другими странами единый фронт для ведения скоординированной борьбы с этой проблемой.

10. Как представляется, письменные ответы не уделяют достаточного внимания праву трудящихся-мигрантов и членов их семей на участие в управлении государством, голосовать и быть избранными в странах своего происхождения. На государствах-участниках лежит обязанность изучать пути для осуществления их гражданами этого права; если Конституция не решает этот вопрос, то в нее, возможно, следует внести поправки. Письменные ответы на тему торговли людьми и наказания организаторов такой торговли носят нечеткий характер из-за расхождений между статистикой, представленной Национальной гражданской полицией и Департаментом миграции и по делам иностранцев. Более четкой картины можно было бы добиться, если бы их усилия были скоординированы, а статистика стандартизирована. Полезно было бы также получить определение сферы ответственности каждого из этих ведомств.

11. Г-н КАРИЯВАСАМ отмечает, что государство-участник является страной происхождения, транзита и назначения и что около 30 процентов его населения трудится за рубежом. Тот факт, что государство-участник присоединилось к Конвенции, ясно свидетельствует о его желании обеспечить, чтобы его граждане за рубежом пользовались своими правами. Даже с учетом того, что не все страны назначения являются участниками Конвенции, власти государства-участника по-прежнему несут ответственность за права трудящихся-мигрантов, будь то в государстве-участнике, в стране транзита или за рубежом.

12. Высылка из страны трудящихся-мигрантов – это огромный удар для индивида и членов его семьи, и этот вопрос имеет большое значение для Комитета. Особую озабоченность вызывает рост случаев высылки из страны без должного разбирательства. В то время как большинство случаев высылки имеет место при обстоятельствах, когда трудящиеся-мигранты находились в стране нелегально, следует все же подчеркнуть, что Конвенция признает права всех трудящихся-мигрантов независимо от их юридического статуса. Он хотел бы познать, предоставляет ли государство-участник защиту и содействие через свои консульства гражданам Сальвадора, проживающим и работающим за рубежом нелегально, и если да, то пользуются ли они тем же уровнем защиты и помощи, что и граждане, проживающие и работающие за рубежом легально. Он просит поделиться дополнительной информацией о действующих процедурах, объектах и службах социальной помощи, которые предусмотрены с этой целью.

13. Комитету хотелось бы узнать, как государство-участник работает со странами назначения для гарантирования того, чтобы высылка проводилась достойно и высылаемые лица не чувствовали себя преступниками. В этой связи он задает вопрос, как государство-участник решает проблему возвращения на территорию государства-участника членов преступных группировок, замешанных в организованной преступности, и созданы ли возможности для их реадaptации в качестве нормальных граждан по их возвращении на родину, или же они рассматриваются как преступники. Программа реадaptации возвращающихся на родину достойна приветствия, однако ему хотелось бы знать, делаются ли какие-либо исключения, например, в отношении лиц, имеющих на своем теле татуировку.

14. Он просит государство-участник поделиться информацией о своей стратегии решения проблемы, связанной с тем, что большое число его граждан, согласно сообщениям, получают увечья или гибнут на борту грузовых железнодорожных составов по пути в Мексику. Он также задает вопрос, каким образом государство-участник учитывает наилучшие интересы ребенка при репатриации несовершеннолетних без сопровождения, существуют ли какие-либо процедуры заслушания показаний ребенка и какое число несовершеннолетних было депортировано из государства-участника в страну своего происхождения с 2003 года. В заключение он интересуется тем, каким образом дети нелегальных трудящихся-мигрантов получают доступ к школьной системе, и просит поделиться дополнительной информацией о правилах урегулирования статуса их родителей.

15. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ говорит, что, приветствуя создание в 2004 году Управления заместителя министра иностранных дел по делам сальвадорских граждан за рубежом, он все же обеспокоен тем, что значительное число сальвадорцев, проживающих за рубежом, по-прежнему лишены права голоса. Он просит дать разъяснения относительно правового статуса Конвенции. В том случае, если Конституция Сальвадора предусматривает включение Конвенции во внутреннее законодательство, то тогда нет никакой нужды вносить поправки в закон о миграции 1958 года. Тот факт, что членами профсоюзного руководства могут быть только уроженцы Сальвадора, является нарушением Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 87, которую Сальвадор ратифицировал в 2006 году, и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

16. Г-жа ДЬЕГЕС просит поделиться дополнительной информацией о функциях и услугах отделений служб "консульской защиты", которые сальвадорская консульская служба создала в различных странах. Ее интересует, какие меры принимает

правительство Сальвадора с целью выявления и удовлетворении потребностей детей, оставленных в Сальвадоре иммигрировавшими родителями.

17. Г-н СЕВИМ говорит, что у него вызывает беспокойство тот факт, что число сальвадорцев, проживающих за рубежом, эквивалентно почти половине всего населения Сальвадора. Было бы полезно получить статистику о возрастном составе таких лиц и узнать, какое воздействие столь высокий уровень миграции оказывает на национальный рынок труда. Он интересуется, планирует ли правительство принятие мер для удержания сальвадорских трудящихся от миграции за рубеж или для поощрения тех, кто находится за рубежом, к возвращению в Сальвадор.

18. Что касается выдворения из страны, то ему хотелось бы знать, заключил ли Сальвадор соглашения о реадмиссии с принимающими странами, такими, как Соединенные Штаты, Канада и государства – члены Европейского союза, и, если да, то какого рода положения содержатся в таких соглашениях. Ему, в частности, хотелось бы знать, содержат ли они процессуальные гарантии.

19. Он интересуется, планирует ли Сальвадор присоединиться к Конвенции МОТ о работниках-мигрантах (пересмотренной в 1949 году) (№97), Конвенции МОТ о злоупотреблениях в области миграции и обеспечении рабочим-мигрантам равенства возможностей и обращения (№143) и Конвенции МОТ о равноправии граждан страны, иностранцев и лиц без гражданства в области социального страхования (№118).

20. Г-жа ПОУССИ КОНСИМБО говорит, что ряд положений в сальвадорском законодательстве, в том числе в ее Конституции, содержит принцип недискриминации между гражданами Сальвадора и иностранными мигрантами. Ей хотелось бы знать, знают ли эти мигранты и те лица, которые отвечают за выполнение этого закона, о данных положениях. Она высказывает озабоченность по поводу большого числа и процента лиц, которые проживают за рубежом, многие из которых лишены избирательного права и в силу этого права на участие в управлении страной. Ей хотелось бы знать, в чем именно состоит основная причина отказа таким лицам в избирательном праве. Она также интересуется, содержит ли законодательство конкретные положения относительно перевода средств сальвадорских мигрантов, проживающих за рубежом, с тем чтобы они могли вносить вклад в развитие национальной экономики.

21. Г-н БРИЛЬЯНТЕС говорит, что отделения службы "консульской защиты", созданные Сальвадором, это новаторский механизм, который потенциально может послужить моделью для других государств-участников. Он задает вопрос, оказывают ли службы консульской защиты - как часть предоставляемых услуг - правовую помощь

сальвадорским мигрантам, проживающим за рубежом, или же для этого им требуется набирать местных практикующих юристов. Он интересуется, оплачивает ли Сальвадор все или часть расходов, связанных с депортацией или репатриацией своих граждан, проживающих за рубежом. Ему хотелось бы знать, не думают ли те, кто определяет сальвадорскую политику, использовать систему "репатриационного залога", который мог бы использоваться при необходимости сальвадорским гражданином, нуждающимся в возвращении в Сальвадор. Такой залог мог бы быть оформлен агентствами трудоустройства, которые направляют рабочих за рубеж, до их отъезда из Сальвадора, что позволило бы трудящимся воспользоваться механизмом автоматического возвращения, не создавая расходов для направляющего или принимающего государства.

Заседание прерывается в 16 час. 35 мин. и возобновляет свою работу в 16 час. 55 мин.

22. Г-н ЛАРИОС ЛОПЕС (Сальвадор) говорит, что статья 144 Конституции Сальвадора гласит, что международные договоры, заключенные Сальвадором с другими государствами или международными организациями, признаются как составная часть сальвадорского законодательства на момент вступления их в силу. Закон не может вносить поправки или отступать от положений договора, действующего в Сальвадоре. В случае коллизии права между договором и конкретным законом, превалирующую силу имеет договор.

23. Г-жа ФЛАМЕНКО (Сальвадор) говорит, что уже несколько лет ведется работа по подготовке законопроекта о миграции и иностранцах и по обеспечению того, чтобы он соответствовал принципам Конвенции. Этот законопроект в настоящее время находится на рассмотрении в Канцелярии Президента. Он также проходит согласование в Департаменте миграции и по делам иностранцев, министерстве государственной безопасности и юстиции и других компетентных правительственных органах. После окончательного согласования законопроект будет вынесен на суд организаций гражданского общества и препровожден на отзыв в Бюро прокурора по защите прав человека до передачи в Законодательную ассамблею.

24. Тот факт, что в настоящее время готовятся поправки к закону о миграции 1958 года и закону об иностранцах 1986 года, не означает, что Сальвадор не выполняет положений Конвенции. Для выполнения определенных применяемых напрямую положений Конвенции и других положений не требуется внесения никаких правовых или процессуальных изменений. Так за последний год были приняты определенные решения, в основе которых лежат принципы Конвенции, но которые не оговариваются законом о миграции. Например, в то время как раньше виды на жительство для трудящихся отзывались по окончании периода трудоустройства, и они должны были покинуть страну,

одно из таких принятых решений гласит, что работники, чьи контракты были прерваны, имеют от 60 до 90 дней, чтобы подать новое прошение на предоставление вида на жительство через другого работодателя.

25. Открытие центра комплексной помощи мигрантам в июле 2008 года означает, что лица, ожидающие репатриации, уже больше не находятся под стражей в пограничной полиции, а направляются в этот Центр. Тот факт, что он находится в департаменте Сан-Сальвадор, означает, что лица, задержанные сотрудниками правоприменительных структур в любом месте страны, могут быть переведены в этот Центр всего за три часа. Центр имеет вместимость на 80 человек, но он редко бывает заполнен, и в нем в настоящее время находится только пять лиц. Таким образом, это свидетельствует о том большом числе лиц, которое в настоящее время ожидает репатриации. В нем имеются отдельные блоки для мужчин, женщин, семей и уязвимых лиц. В нем обеспечивается питание, приют, медицинское обслуживание и даются социальные и психологические консультации. Специальное помещение выделено для оказания услуг иностранными консульскими службами своим гражданам. До настоящего времени Центр оказал услуги 96 мигрантам. В консультации с национальной полицией был подготовлен административный справочник, содержащий правила и процедуры работы Центра.

26. Те иностранцы, которые были арестованы Национальной гражданской полицией, получают право быть заслушанными. Их информируют о преступлении, которое им инкриминируется, соответствующем наказании и правовых положениях, которые они нарушили, им также дается возможность представить оправдательные доказательства. При необходимости они имеют право на услуги устного переводчика. После вынесения судебного решения они имеют право его обжаловать. Многие дела не завершились репатриацией и был внедрен ряд альтернативных видов посещения помимо содержания.

27. Несмотря на то, что законе о миграции не идет речи о сезонных рабочих, правительство стало пользоваться этим термином после ратификации Конвенции Сальвадором, когда оно осознало, что в стране находится большое число сельскохозяйственных рабочих из стран Центральной Америки, которые приезжают в страну в целях работы лишь на сезон сбора урожая сахарного тростника. Необходимо было урегулировать статус этих работников в силу того, что они не остаются и не проживают постоянно в Сальвадоре. Таким работникам были даны разрешения на труд через работодателей или по просьбе отдельных работников. Закон не направлен исключительно на работников плантаций сахарного тростника или кофейных плантаций и открыт для других типов сезонных рабочих, что сказано в законе о миграции. В этот закон необходимо внести поправки, с тем чтобы учесть сезонных рабочих, занятых в других секторах экономики, и ввести для них надлежащие правила.

28. В период с 1999 по 2004 год был выполнен пилотный проект в рамках Программы по реинтеграции возвращающихся на родину иммигрантов при финансовом содействии Соединенных Штатов. В 2004 году эта Программа была передана в ведение министерства иностранных дел и министерства государственной безопасности и юстиции и она стала финансироваться из бюджета последнего министерства. После 2006 года Программа была передана в ведение министерства здравоохранения и социального обеспечения. Программа предусматривает оказанием содействия гражданам Сальвадора, депортированным из Соединенных Штатов. По прибытии в Сальвадор с ними проводилось собеседование с целью выяснить причины, по которым они находились в Соединенных Штатах, и чем они там занимались, и дают поесть и с ними проводят ознакомительную беседу о положении в Сальвадоре. Программа также обеспечила предоставление информации о других услугах, имеющихся для возвращенцев. В 2008 году был открыт центр правовой помощи в сотрудничестве с Институтом прав человека при Центральноамериканском университете им. Хосе Симеона Каньяса (ИДХУКА). Предусмотрены также меры по оказанию помощи возвращенцам в поисках работы через службу трудоустройства, которая помогает министерству труда и социального обеспечения. Для возвращенцев организованы курсы ремесленного обучения таким специальностям, как пекарное дело, слесарное дело и информационная технология, и по соглашению с министром образования они получают возможность очно или заочно продолжить среднее образование. Им оказывается психологическая помощь, и бригада социальных работников готова оказать помощь возвращенцам, охваченным программой реадaptации лиц, возвращающихся домой. Оказывается первичная медицинская помощь и врачебная помощь. Причем вернувшихся лиц ежедневно навещает врач и, при необходимости, направляет в больницу на лечение.

29. Г-н ГУЭРРА (Сальвадор) говорит, что правительственные чиновники могут навещать нелегальных мигрантов в новом центре комплексной помощи мигрантам, который был построен взамен полицейских участков в приграничной зоне, где раньше содержались нелегальные мигранты. Самое большое расстояние между пограничным пунктом и центром не превышает 440 километров, это означает, что нелегальные мигранты могут быть оперативно доставлены туда после задержания на границе. Сведения о нелегальных мигрантах незамедлительно передаются в Департамент миграции и по делам иностранцев.

30. Участники бандформирований, возвращающиеся в Сальвадор, не подвергаются дискриминации. Проблемы все же возникают в тех случаях, когда эти бандформирования прибегают к насилию и в этих случаях может потребоваться вмешательство полиции. Многие репатрируемые члены преступных групп охвачены программой реадaptации возвращающихся на родину лиц или другими социальными программами. В настоящее

время принята процедура по удалению татуировок с тел возвращающихся лиц, после чего им оказывается помощь в возвращении к нормальной жизни в обществе.

31. Г-н КАСТРО ГРАНДЕ (Сальвадор), отвечая на вопрос г-на Севима, говорит, что Сальвадор не ратифицировал Конвенции №97 и №143. Правительство решило в первоочередной порядке ратифицировать Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая, по его мнению, носят более всеохватывающий характер, чем указанные две конвенции. Однако Сальвадор может ратифицировать эти конвенции в будущем.

32. Г-жа РИВАС ПОЛАНКО (Сальвадор) говорит, что в структуре министерства иностранных дел создан Департамент по оказанию гуманитарной помощи и защите мигрантов и ему поручено оказание услуг по защите сальвадорцев за рубежом. Прилагаются усилия по поощрению деятельности консульских служб Сальвадора за рубежом в направлении оказания социальных и гуманитарных услуг нуждающимся сальвадорцам за рубежом. Департамент уполномочен подписывать соглашения с Международной организацией миграции (МОМ) относительно мер, направленных на возвращение в страну тел скончавшихся мигрантов, а также раненых или заболевших сальвадорцев, а также сальвадорских граждан, ставших жертвами торговли людьми. За период с 2005 по 2008 год в Сальвадор было репатриировано в общей сложности 407 тел усопших, 200 больных и 224 несовершеннолетних лиц. Некоторым из проживающих за рубежом семьям выдаются субсидии. Проводится регулярная проверка правового статуса взятых под стражу за рубежом сальвадорцев: в настоящее время 3655 сальвадорцев ожидают депортации. Вновь созданный Центр комплексной помощи мигрантам работает под руководством Департамента по оказанию гуманитарной помощи и защите мигрантов.

33. Управление заместителя министра иностранных дел по делам сальвадорцев за рубежом начинает организационную подготовку к проведению мероприятий по информированию 2,3 миллиона проживающих за рубежом сальвадорцев о проведении президентских выборов и о кандидатах, а также с целью оказания им помощи в голосовании. Прилагаются также усилия по выдаче проживающему за рубежом сальвадорцам удостоверений личности, хотя этот процесс сложен и дорогостоящ: к настоящему времени было выдано 32 000 удостоверений личности сальвадорцам, проживающим в Вашингтоне, Лос-Анжелесе и Нью-Йорке. Стоимость проекта оценивается на уровне 34 млн. долл. США.

34. Положение детей, оставшихся в Сальвадоре после отъезда иммигрировавших родителей, вызывает особое беспокойство. Правительство проводит качественное и количественное исследование для оценки того, как действительно сказывается на судьбе

детей тот факт, что они были оставлены в стране иммигрировавшими родителями, а также того, что их ожидает в будущем. В этом отношении было выполнено три крупных исследовательских проекта на национальном уровне в сотрудничестве с Фондом народонаселения Организации Объединенных Наций (ЮНФПА), МОМ, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНСЕФ) и другими организациями. Ведется также дискуссия по вопросу о феминизации миграции и вынашиваются планы о проведении исследований с целью оценки влияния миграции на женщин-мигрантов, находящихся в процессе транзита, проживающих в принимающих странах или планирующих возвращение на родину. Такое исследование позволит провести оценку изменений в моделях миграции и их последствия для сальвадорского общества. Правительство обратилось к международным организациям с просьбой об оказании консультативного содействия в вопросах разработки действенной политики и программ в этой области. Особое внимание обращается на общение с молодежью в Сальвадоре с целью выяснения их желания иммигрировать и, при наличии такого желания, выявления причин такого желания.

35. Г-н ЛАРИОС ЛОПЕС (Сальвадор) говорит, что большое число консульств Сальвадора открытых за рубежом, отражает рост числа иммигрантов из Сальвадора. Правительство регулярно общается с этими представительствами и стремится поддерживать связи экспатриантов со своей родиной.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ интересуется, были ли уже завершены или все еще ведутся исследования по вопросу о детях, оставленных на родине уехавшими родителями-мигрантами, а также о картине миграции молодежи. Он просит поделиться дальнейшей информацией о кодексе поведения Национальной гражданской полиции, который, как он понимает, уже обнародован. Ему особо хотелось бы узнать о том, каким образом ведется работа по повышению оперативного и функционального потенциала лиц, работающих в области миграции, а также о том, как согласовываются между собой кодексы поведения различных задействованных органов.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.
